



CINCUENTENARIO DE LOS TRATADOS DE ROMA



MANUAL GRÁFICO

Logotipo

El logotipo

Dimensiones del logotipo

Margen reservado (zona de protección)

Uso del color en el logo

Adaptaciones lingüísticas del logo

No se permite

Tipografía

Cromatismo

El logotipo

El logotipo debe simbolizar gráficamente la pertenencia de todos los países a la Unión Europea. Gracias a la variedad de tipos de letra y color utilizados, el logotipo refleja adecuadamente las diferencias culturales, económicas y lingüísticas. Globamente, el logotipo debe resultar simpático, cordial y un tanto lúdico.

El logotipo responde a dos concepciones de diseño diferentes: una para la versión original y la otra adaptable a las diferentes versiones lingüísticas nacionales.

La versión original:

El logotipo original hace las veces de patrón. Sus credenciales internacionales se representan por medio de acentos y caracteres especiales.

La versión lingüística nacional:

El logotipo original se ha adaptado a todas las lenguas oficiales de la UE.

La versión lingüística nacional utiliza acentos y caracteres específicos del país.

La composición del logotipo en todas las versiones lingüísticas ha sido meticulosamente concebida como si se tratara de un diseño independiente. (página 6)

El tipo de letra y el color de los cuatro primeros caracteres de cada versión lingüística nacional del logotipo son idénticos. La composición a partir del quinto carácter depende de la longitud de la versión lingüística nacional. El tipo de letra y el colorido del logotipo original se utilizan en las versiones lingüísticas nacionales compuestas por ocho caracteres. Si la versión lingüística nacional tiene más o menos de ocho caracteres, el logotipo se ha diseñado individualmente de forma que represente la imagen global.



Versión original



Versión lingüística nacional

Dimensiones del logotipo

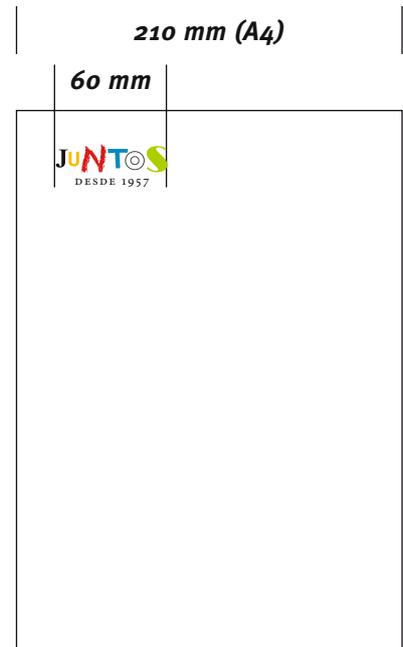
Las dimensiones óptimas del logotipo se han determinado individualmente para cada uno de los distintos medios de comunicación en función del ámbito de aplicación. Sólo se permiten excepciones en casos individuales en los que las dimensiones del logotipo se reducen drásticamente y no se puede garantizar su legibilidad.

Las dimensiones del logotipo se pueden definir de forma individual, en función de su legibilidad.

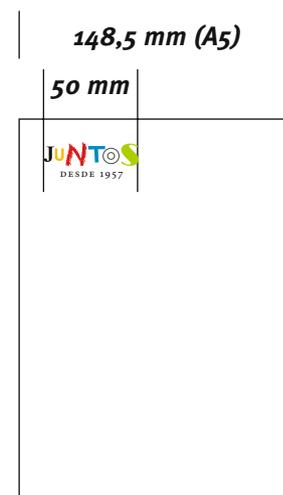
La anchura mínima del logotipo es de 20 mm. No se permiten logotipos de menor tamaño.



1. Dimensiones:
60 x 24,5 mm
 Todos los títulos de folletos y publicaciones en formato A4



2. Dimensiones:
50 x 20,4 mm
 Todos los títulos de folletos y publicaciones en formato A5



Dimensiones mínimas:
20 x 8 mm

Margen reservado (zona de protección)

El margen reservado es la zona de protección alrededor del logotipo que excluye las interferencias visuales con otros elementos contiguos del diseño. La unidad básica de la zona de protección se determina en función de la primera letra y sus dimensiones son una variable del tamaño de la misma.

La zona de protección se debe considerar como un mínimo. El logotipo puede aparecer sobre un fondo uniforme, blanco o de color claro.

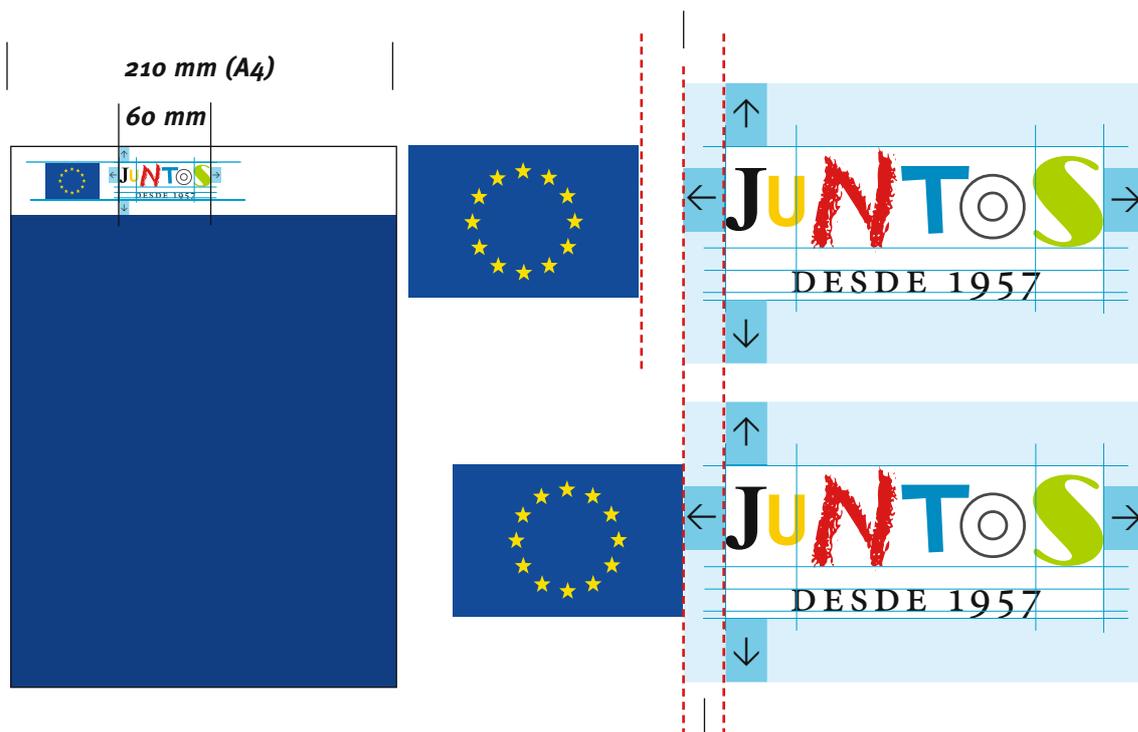
Posición del logotipo con la bandera de la UE

Con objeto de establecer un vínculo directo entre logotipo y la Unión Europea, éste debe utilizarse junto con la bandera de la UE.

Como se muestra más adelante, entre el logotipo y la bandera europea se encuentra la zona de protección (distancia óptima y mínima). El logotipo debe aparecer sobre un fondo blanco para garantizar sus legibilidad. Por tanto, en las publicaciones impresas sería conveniente introducir un línea blanca entre el logotipo y la bandera europea, a fin de asegurar un reconocimiento óptimo del margen.



optimum distance between two logo



minimum distance between two logo

Uso del color en el logotipo

Además de una escala cuatricromática (véase la página 9), se han previsto otras variaciones del logotipo en función de su ámbito de aplicación.

En la versión impresa no conviene utilizar un logotipo con colores especiales, ya que el logotipo contiene demasiados colores y su producción no sería rentable.

Por lo se refiere a la técnica de impresión serigráfica, no se puede imprimir con los colores de offset

CYMK (CMAN), sino sólo con colores específicos. Los productos clásicos para la impresión serigráfica son los regalos de cortesía (bolígrafos, capuchones, etc.) y la impresión sobre textiles (ver colores en la página 9).

Siempre que sea posible debe utilizarse el logotipo en color, puesto que la idea esencial es reflejar la diversidad mediante la variedad de colores utilizados en el diseño del logotipo.



Versión en color del logotipo

La versión en color se utiliza siempre que la impresión sea cuatricromática, es decir, el material impreso y los folletos.



Versión monocromática en tonos grises

La versión monocromática del logotipo se utiliza para las impresiones en blanco y negro. La tonalidad del gris viene determinada por la intensidad del color.



Versión en blanco y negro (contorno) del logotipo

La versión del logotipo en blanco y negro se utiliza en los casos en que el archivo debe tener un tamaño lo más reducido posible o la impresión debe resultar especialmente económica.

Dimensiones mínimas

1. Dimensiones

Alle Titel von Broschüren und Veröffentlichungen im A4-Format

Versiones lingüísticas nacionales

El logotipo original ha sido adaptado a todas las lenguas oficiales de la UE para todas las variaciones definidas (versión en color, monocromática

en tonos grises y contornos). En la página 2 se encuentra una descripción exhaustiva del sistema de diseño.

Versión original

TöGethé®
SINCE 1957

DA – Danés

I FÆLlessk@b
SIDEN 1957

EN – Inglés

ToGethe®
SINCE 1957

FI – Finés

YHDESSä
VUODESTA 1957

HU – Húngaro

EGYÜTT
1957 ÓTA

LT – Letón

MĒS KOP@
KOPŠ 1957. GADA

PL – Polaco

R@ZEM
OD 1957

SK – Eslovaco

SPOLU
OD 1957

BG – búlgaro

3@EHO
OT 1957

DE – Alemán

GEMEINS@M
SEIT 1957

ES – Español

JUNTOS
DESDE 1957

FR – Francés

ENSEmble
DEPUIS 1957

IT – Italiano

INSIEME
DAL 1957

MT – Maltés

FLIMkien
MILL-1957

PT – Portugués

JUNTOS
DESDE 1957

SL – Esloveno

SkUP@J
OD 1957

CS – checo

SPOLeČnĚ
OD 1957

EL – Griego

Όλοι μ@ζί
ΑΠΟ ΤΟ 1957

ET – Estonio

ÜHESkOOS
AASTAST 1957

GA □ Irlandés

LE CHÉILE
Ó 1957

LT □ Lituano

D@AUGE
NUO 1957-ŪJŪ

NL – Neerlandés

S@MEN
SINDS 1957

RO – Rumano

ÎMPReun@
DIN 1957

SV – Sueco

TILLS@mMans
SEDAN 1957

No se permite

Esencialmente, el logotipo no se puede cambiar. No se admite ninguna modificación.

- No se puede distorsionar ni reducir o aumentar el logotipo.
- No está permitido el uso de otro tipo de caracteres tipográficos.
- No se pueden utilizar otras versiones en color distintas de las definidas en el presente documento.
- No se puede alterar la posición de los elementos del logotipo.



Tipografía

El logotipo se compone de dos zonas tipográficas. Para la primera línea se utilizan distintos tipos de letra de forma coherente con la imagen y el sistema de colores.

La segunda línea aparece en Minion. Minion se utiliza en el formato abierto MinionPro.

El formato abierto ofrece posibilidades complementarias en comparación con otros formatos como PostScript y TrueType. Puesto que se trata de una versión Pro del formato abierto, MinionPro ofrece incluso más funciones.

Por tanto, los caracteres tipográficos pueden utilizarse fácilmente para todas las lenguas de la Unión Europea.

JUNTO S

DESDE 1957

Minion Pro

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

123456789 - 123456789 !?&% @©

Cromatismo

El logotipo está formado a partir de seis colores más el negro y el gris.

Los colores cian, magenta, amarillo y negro utilizados en el modo CMYK proporcionan la base técnica para la impresión cuatricromática moderna.

El modo de color RGB conviene a los medios digitales. Este modelo tricolor, basado en los tres colores primarios rojo, verde y azul, se utiliza para la visualización electrónica.

Relación de colores que se pueden utilizar para los medios impresos y electrónicos:

Impresión profesional de materiales de información y comunicación: CMYK (euroescala)

Impresión de materiales digitales y de información y comunicación internas: RGB

Los colores especiales (Pantone) sólo se utilizan para la impresión serográfica. En particular, esto se puede aplicar a los regalos de cortesía y a la impresión sobre textiles (página 5)

CMYK* (4c, euroescala) y colores especiales



Negro (Pantone Process Black)
0 | 0 | 0 | 100



Amarillo (Pantone 123)
0 | 25 | 90 | 0



Rojo (Pantone 485)
0 | 100 | 100 | 0



Azul (Pantone Process Cyan)
100 | 25 | 0 | 0



Gris (Pantone 425)
0 | 0 | 0 | 80



Rojo rubí (Pantone 1805)
25 | 100 | 100 | 0



Verde (Pantone 390)
45 | 0 | 100 | 0



Naranja (Pantone 152)
0 | 50 | 100 | 0

RGB (rojo | verde | azul)



Negro
0 | 0 | 0



Amarillo
228 | 187 | 22



Rojo
175 | 17 | 29



Azul
8 | 110 | 188



Gris
68 | 68 | 68



Rojo rubí
140 | 23 | 29



Verde
154 | 187 | 31



Naranja
206 | 132 | 29

* C=cian | M=magenta | Y=amarillo | K=negro